

40709 Rev05-25



CERTIFIED

(EU) 2016/425

EN 352-2:2020





MellLows®
7600/7625/7650/7660

Pura-Fit®
7700/6900/7725/7750/7705/7760

Spark Plugs®
7800/7801/7802/7825/7850/7860/7870

Spark Plugs® Detect
7809/7859/7869

Contours®
7400/7450(M/L);7403/7453(S)*;
7460/7463(S)*

made by

MOLDEx

EN – User instruction Hearing protectors against harmful noise. Ear plugs for single use. See instructions for use. The product should be stored in a cool, dry environment. **Warning** If the directions for use are not followed the protection provided by the ear defenders may be significantly compromised. Sudden or rapid removal of the earplugs from the ear canal could damage the eardrum. **1. Instructions for use** • The hearing protectors have to be used according to the instruction given. • The proper fitting has to be proofed according to the instruction given on the outer box. • Wear ear defenders at all times in noisy environments. **Warning for ear plugs with cord** These ear plugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use. Do not remove earplugs by pulling the interconnecting cord. **2.** This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. ***Contours** If you are unable to achieve a comfortable fit using size M/L, please try size S.

BG – Инструкция за потребителя Защита на слуха от вреден шум. Тапи за уши за еднократна употреба. Вижте инструкциите за употреба. Продуктът трябва да се съхранява на хладно и сухо място. **Предупреждение** Ако не се спазват указанията за употреба, защитата, осигурявана от защитните уши, може да бъде значително нарушена. Внезапното или бързо изваждане на тапите за уши от ушния канал може да увреди тъпанчето. **1. Инструкции за употреба** • Защитните средства за слуха трябва да се използват съгласно дадените инструкции. • Правилното монтиране трябва да се провери съгласно инструкциите, дадени на външната кутия. • Винаги носете предпазители за уши в шумна среда. Винаги носете предпазители за уши в шумна среда. **Предупреждение за тапи за уши с кабел** Тези тапи за уши не трябва да се използват там, където съществува риск свързващият кабел да бъде захванат по време на употреба. Не изваждайте тапите за уши, като дърпате свързващата корда. **2.** Този продукт може да се повлияе неблагоприятно от някои химически вещества. Допълнителна информация трябва да се потърси от производителите. ***Контури** Ако не можете да постигнете удобно прилягане, използвайки размер M/L, моля, опитайте с размер S.

CZ – Návod k použití Chrániče sluchu proti škodlivému hluku. Pěnové zátkové chrániče sluchu pro jednorázové použití. Vezměte, prosím, na vědomí příložené informace. Výrobek by měl být uchováván v chladu a suchu. **Varování** Při nedodržení pokynů k použití může být ochrana poskytnutá chrániči sluchu výrazně narušena. Náhlé nebo rychlé vyjmutí chráničů sluchu ze zvukovodu by mohlo poškodit ušní bubinek. **1. Pokyny k použití** • Zátkové chrániče sluchu musí být nasazeny dle návodu k použití. • Správné vložení chrániče sluchu musí být zkontrolováno dle návodu na krabici. • V hluchém prostředí musí být chrániče sluchu nošeny bez přerušení. **Varování pro chrániče sluchu se šňůrkou** pro zavěšení na krk Chrániče sluchu by neměly být nošeny, pokud hrozí nebezpečí, že se šňůrka během nošení zachytí nebo přetrhne. Nevytahujte ušní zátky tahem za spojovací šňůrku. **2.** Některé chemické látky mohou mít na výrobek nepříznivý vliv. Další informace mohou být vyžádány u výrobce. ***Contours** Pokud není možné s chrániči sluchu velikosti M/L dosáhnout optimálního usazení, mohou být použity chrániče velikosti S.

DE – Gebrauchs- und Einsetzanleitung Gehörschützer gegen schäd-

lichen Lärm. Gehörschutzstöpsel zum einmaligen Gebrauch. Bitte beachten Sie die beigefügten Informationen. Die Gehörschutzstöpsel kühl und trocken lagern. **Warnung** Nichtbeachtung der Hinweise kann die Schutzwirkung der Gehörschutzstöpsel erheblich beeinträchtigen. Plötzliches oder schnelles Entfernen des Gehörschutzstöpsels aus dem Gehörgang kann das Trommelfell beschädigen. **1. Hinweis zum Gebrauch** • Die Gehörschutzstöpsel sind gemäß Gebrauchsanleitung einzusetzen. • Der richtige Sitz der Ohrstöpsel ist gemäß der Anleitung auf der Box zu überprüfen. • Gehörschutzstöpsel müssen in Lärmbereichen ohne Unterbrechung getragen werden. **Warnung für Stöpsel mit Schnur** Die Gehörschutzstöpsel sollten nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich die Verbindungsschnur während des Tragens verfangt oder mitgerissen wird. Entfernen Sie die Ohrstöpsel nicht durch Ziehen an der Verbindungsschnur. **2.** Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben können vom Hersteller angefordert werden. ***Contours** Ist mit dem Stöpsel „M/L“ kein optimaler Sitz zu erzielen, kann die kleinere Version „S“ verwendet werden.

DK – Brugs- og påsætningsvejledning Hørevarm mod skadelig støj. Hørevarnspropper til engangsbrug. Se brugsanvisning. Produktet skal opbevares køligt og tørt. **Advarsel** Hvis brugsanvisningen ikke følges, kan den beskyttelse, som hørevarnet giver, blive væsentligt forringet. Pludselig eller hurtigt fjernelse af ørøperøerne fra øregangen kan beskadige trommehinden. **1. Anvendelse** • Hørevarnet skal anvendes i denne brugsanvisning • Den rette indstilling af hørevarnet skal følges som beskrevet på indpakningen • Anvend altid hørevarn i støjfulde miljøer **Advarsel for ørøperør med snor** Disse ørøperør må ikke anvendes i områder, hvor der findes risiko for at hænge fast. Fjern ikke ørøperørerne ved at trække i forbindelsessnoren. **2.** Produktet kan tage skade af visse kemiske produkter. Kontakt producenten for yderligere information. ***Contours** Hvis du ikke kan opnå en behagelig pasform med str. M/L, kan du prøve str. S.

EE – Kasutus- ja pähepanemisiuhend Müüra vastu kuulmiskaitsevahendid. Antud kõrvatropid on ühekordseks kasutamiseks. Jälgige juuresolevaid kasutamisijuhiseid. Toodet tuleb hoida jahedas ja kuivas keskkonnas. **Tähelepanu** Kui kasutusjuhiseid ei järgita, võib kõrvalkaitsmete pakutav kaitse olla märkimisväärselt kahjustatud. Kõrvakalade äkiline või kiire eemaldamine kõrvakanalist võib kahjustada trummikõva. **1. Kõrvatropide kasutamisijuhised** • Kasuta kõrvatroppe vastavalt käesolevate kasutusjuhendile • Kõrvatropid tuleb paigaldada vastavalt juhendile mille leiate pakendilt • Hoia kõrvatroppe kõrvas kogu aeg müratsoonis viibides. Nende visuaalselt kontrolli viige läbi regulaarselt. **Ettevaatuset paelaga kõrvatropide kasutamisel** neid kõrvatroppe ei tohi kasutada, kui on olemas oht, et kõrvatroppeid kandmise ajal võib nendele nõõr kuhugi kinni jääda. Ärge eemaldage kõrvatroppe, tõmmates ühendusnõõri. **2.** Teatud keemilised ained võivad kõrvatroppe kahjustada. Täpsem info tooljalt. ***Contours** Kui Teil pole mugav ja Te tunnete, et M/L suuruses mask ei sobitu täielikult näole, siis proovige S suurus.

ES – Instrucciones de uso Protección auditiva frente al ruido. Los tapones protectores de los oídos de un solo uso. Lea atentamente las informaciones adjuntas. El producto debe almacenarse en un ambiente fresco y seco. **Precaución** Si no se siguen las instrucciones de uso, la protección proporcionada por los tapones puede verse considerablemente comprometida. La extracción repentina o rápida de los tapones del canal auditivo podría dañar el tímpano. **1. Indicaciones de uso** • Los tapones protectores de los oídos deberán colocarse de acuerdo con las instrucciones de uso. • Para una correcta colocación se han de seguir las instrucciones expuestas en la parte externa de la caja. • Los tapones protectores de los oídos deberán llevarse sin interrupción en las zonas de ruidos. **Advertencia para los tapones con cordón** Estos tapones no deberán ser usados donde exista el riesgo de que el cordón pueda engancharse durante su uso. No retire los tapones tirando del cordón de conexión. **2.** Atención Este producto puede verse afectado negativamente por algunas sustancias y reactivos químicos. Si desea mayor información por favor dirigirse al fabricante. ***Contours** si no consigue un ajuste confortable usando el tamaño M/L, intente lo por favor con el tamaño S.

FI – Käyttöohje Kuulonsuojaimet haitallista melua vastaan. Kertakäyttöiset korvatulpat. Noudata käyttöohjeita varmistuaksesi kuulonsuojaimen toimivuudesta ja riittävästä suojasta. Varastointi viileässä ja kuivassa paikassa. **Varoitus** Jos käyttöohjeita ei noudateta, korvasuojainten antama suojaus voi heikentyä merkittävästi. Korvatulppien äkillinen tai nopea poistaminen korvakäytävästä voi vahingoittaa tärykalvoa. **1.**

Käyttöohjeet • Kuulonsuojaimia tulee käyttää ja käyttöohjeiden mukaan. • Sovita suojaimet pakkauksessa olevien ohjeiden mukaisesti. • Käytä kuulonsuojaimia koko ajan ollessasi meluissa ympäristössä **Varoitus** nauhallisia korvatulppia ei saa käyttää paikoissa, joissa se voi tarttua kiinni ympäristöön. Älä poista korvatulppia vetämällä yhdysnauhasta. **2.** Tuote voi vahingoittua tiettyjen kemikaalien vaikutuksesta. Lisätietoja saat valmistajalta. ***Contours** Jos et voi saavuttaa mukavan koon M/L, voit yrittää koko S.

FR – Instructions d'utilisation Protecteurs individuels contre le bruit nocif. Bouchons d'oreilles à l'usage unique. Lire les instruction d'utilisation. Les bouchons d'oreilles doivent être stockés dans un endroit frais et sec. **Attention** : Si le mode d'emploi n'est pas respecté, la protection offerte par les bouchons d'oreille peut être considérablement compromise. Le retrait soudain ou rapide des bouchons d'oreille du conduit auditif peut endommager le tympan. **1. Conditions d'utilisation** • Le protecteur antibruit doit être utilisé selon les instructions données. • La correcte mise en place des protecteurs antibruit doit être contrôlé selon les instructions données sur la boîte. • Dans un environnement bruyant, le protecteur antibruit doit être porté de façon ininterrompue. **Avertissement** Il convient de ne pas utiliser ces bouchons d'oreille s'il y a un risque que l'élément de raccordement soit happé au cours de son utilisation. Ne retirez pas les bouchons d'oreilles en tirant sur le cordon de connexion. **2.** Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant. ***Contours** si vous ne parvenez pas à obtenir un ajustement confortable avec la taille M/L, alors essayez la taille S.

GR – Οδηγίες χρήσης Προστατευτικά ακοής από επιβλαβείς θορύβους. Ωτοσποδιάδες μιας χρήσης. Δείτε τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε δροσερό, ξηρό περιβάλλον. **Προειδοποίηση** Εάν δεν τηρούνται οι οδηγίες χρήσης, η προστασία που παρέχουν τα προστατευτικά αυτιών μπορεί να υποβιβαστεί σημαντικά. Η ξαφνική ή γρήγορη αφαίρεση των ωτοσποδιάων από τον ακουστικό πόρο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο τύμπανο. **1. Οδηγίες χρήσης** • Τα προστατευτικά ακοής πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες που δίνονται. • Η σωστή τοποθέτηση πρέπει να ελεγχθεί σύμφωνα με τις οδηγίες να αναγράφονται στο εξωτερικό κουτί. • Φοράτε προστατευτικά αυτιών ανά πάσα στιγμή σε θορυβώδη περιβάλλοντα. **Προειδοποίηση για ωτοσποδιάδες με καλώδιο** Αυτές οι ωτοσποδιάδες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί το καλώδιο σύνδεσης κατά τη χρήση. Μην αφαιρείτε τις ωτοσποδιάς τραβώντας το καλώδιο σύνδεσης. **2.** Αυτό το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Περατέρως πληροφορίες θα πρέπει να ζητηθούν από τον κατασκευαστή. ***Contours** Εάν δεν μπορείτε να επιτύχετε άνετη εφαρμογή χρησιμοποιώντας το μέγεθος M/L, δοκιμάστε το μέγεθος S.

HR – Upute za korisnike Štitnici sluha od štetne buke. Čepici za uši za jednokratnu uporabu. Pogledajte upute za uporabu. **Upozorenje** Ako se upute za uporabu ne slijede, zaštita koju pružaju štitnici za uši može biti znatno smanjena. Naglo ili brzo uklonjanje čepića iz ušnog kanala može oštetiti bubnjić. **1. Upute za uporabu** • Štitnici sluha moraju se koristiti u skladu s danim uputama. • Odgovarajuće prijanjanje mora biti postignuto u skladu s uputama danim na vanjskoj kutiji. • U bučnom okruženju uvijek nosite štitnike za uši **Upozorenje** za čepove za uši s kablom **Uo** čepove za uši ne smijete koristiti u situacijama u kojima postoji opasnost da njihov kabl bude zahvaćen nečim tijekom uporabe. Nemojte vaditi čepiće za uši povlačenjem za spojni kabl. **2.** Na ovaj proizvod mogu negativno utjecati određene kemijske tvari. Više informacija treba zatražiti od proizvođača. ***Contours** Ako ne možete postići ugodno prijanjanje pomoću veličine M/L, pokušajte s veličinom S.

HU – Kezelési és használati útmutató Hallásvédő eszközök káros zaj ellen. Egyszer használatos fül dugók. Kérjük, tartsa be a mellékelt információkat. A fül dugókat hűvös és száraz helyen tárolja. **Figyelmeztetés** A használati utasítások be nem tartása esetén a fülvédő átlát nyújtott védelem jelentősen csökkenhet. A fül dugót hirtelen vagy gyors eltávolítása a hallójáratból károsíthatja a dobhártyát. **1. Használati utasítás** • A fül dugót a használati utasításnak megfelelően használja. • Ellenőrizze a fül dugó doboz találató utasításnak megfelelő felhelyezését. • A fül dugót zajos környezetben mindig viselje. **Figyelmeztetés a zsinórós dugó használatához** Fenti fül dugót tilos viselni, ha fennáll annak a veszélye, hogy használat közben a zsinór összekeveredik vagy elszakad. Ne távolítsa el a fül dugót a csatlakozó zsinór húzásával. **2.** A termékre bizonyos vegyi anyagok nem károsak. További információért forduljon a gyártóhoz. ***Contours** Ha

az M/L méret nem komfortos, kérjük, próbálja meg az S méretet.

IS – Leiðbeiningar fyrir notkun Heyrnarvörn gegn skaðlegum hávaða. Einnota eyrnatappar. Kynnið ykkur leiðbeiningar um notkun. Varan skal geymast á þurrum og köldum stað. **Áðvörðun** Ef leiðbeiningum um notkun er ekki fylgt getur vermdin sem heyrnarhlíf veita minnkað verulega. Snögg eða skyndileg fjarlæging heyrnatappa úr eyrnangangi getur skaðað hljóðhimnuna. **1. Leiðbeiningar um notkun** • Eyrnatapparinn verða að vera notaðir samkvæmt meðfylgjandi leiðbeiningum • Fylgja skal leiðbeiningum á pakkingu um hvernig setja eigi eyrnatappana í eyrað. • Eyrnatappana skal nota allan þann pann sem verði er í hávaðasömu umhverfi. **Áðvörðun** Eyrnatappar með snúru á ekki að nota í því umhverfi þar sem eitthvað geti kræst eða festi í snúrunni og valdið þannig hættu. Ekki fjarlægja eyrnatappa með því að toga í tengisnúruna. **2.** Sum kemisk efni geta skaðað þessa vöru og dregið úr verndunaráhrifum hennar. Nánari upplýsingar skulu fengnar frá framleiðanda. ***Contours** Ef þú getur ekki náð í þægilega stærð M/L stærð, getur þú reynt að stærð S.

IT – Istruzioni per l'uso Otoprotettori - DPL contro il rumore. Tappi auricolari usa a getta. Vedere istruzioni per l'uso. Il prodotto deve essere immagazzinato in ambiente fresco e secco. **Attenzione** Se non si seguono le istruzioni per l'uso, la protezione fornita dagli inserti auricolari può essere notevolmente compromessa. La rimozione improvvisa o rapida degli inserti auricolari dal condotto uditivo potrebbe danneggiare il timpano.

1. Istruzioni per l'uso • Gli inserti auricolari vanno impiegati secondo le istruzioni. • Il corretto inserimento deve essere verificato secondo quanto indicato sull'esterno della confezione. • Nelle zone rumorose gli otoprotettori devono essere indossati ininterrottamente. **Attenzione** gli inserti auricolari con cordino non devono essere usati in presenza del rischio, durante il suo utilizzo, di impigliamento del cordino. Non rimuovere i tappi per le orecchie tirando il cordoncino di collegamento. **2.** Questi prodotti possono essere deteriorati da alcune sostanze chimiche. Ulteriori indicazioni possono essere richieste al produttore. ***Contours** in caso non sia possibile ottenere un'adesione confortevole con la taglia M/L, provare con la taglia S.

LT – Naudojimo ir užsidėjimo instrukcija Klausos apsaugos priemonės nuo pavojingo triukšmo. Vienkartiniai ausų kištukai. Žiūrėkite naudojimo instrukciją. Produktai turi būti saugojami ir laikomi sausose vietose vietoje. **Dėmesio** Jei nesilaikoma naudojimo nurodymų, ausų apsaugų apsauga gali labai pablogėti. Staigus ar greitas ausų kištukų išėmimas iš ausies kanalo gali pažeisti ausies būgnėlį. **1. Naudojimo instrukcija** • Klausos apsaugos priemonės turi būti naudojamos ir prižiūrimos pagal pateiktą instrukciją. • Pasitikrinkite, ar teisingai dėvite klausos apsaugos priemones pagal instrukciją, nurodomą ant dėžutės. • Esant triukšmui klausos apsaugos priemonėmis naudokitės pastoviai. **Įspėjimas dėl ausų kištukų su raišteliais** šie ausų kamšteliai negali būti naudojami, jei yra pavojus ausų kamštelių raišteliai užsikabinti už veikiančio mechanizmo ar kito įrenginio. Neištraukite ausų kištukų traukdamis už sujungiančio dirželio. **2.** Kai kurios cheminės medžiagos gali neigiamai veikti ausų kamštelius. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į gamintoją. ***Contours** Jei Jums nepavyksta patogiai prisitaikyti ar jaučiate diskomfortą naudodami M/L dydį, pabandykite S dydį.

LV – Lietišanos pamācība Dzirdes aizsarglīdzekļi pret kaitīgu troksni. Ausu aizbāžņi vienreizējai lietošanai. Derīguma termiņu skatīt uz ārējā iepakojuma. Produktu jāglabā tva vēsā, sausā vietā. **Uzmanību!** Ja netiek ievēroti lietošanas norādījumi, ausu aizsargu sniegtā aizsardzība var tikt būtiski apdraudēta. Pēkšņa vai strauja ausu aizbāžņu izņemšana no ausu kanāla var bojāt bungādiņu. **1. Lietošanas instrukcija** • Lai nodrošinātu efektīvu aizsardzību sekojiet dotajai instrukcijai. • Jānodrošina pareiza aizbāžņu ieliksna kā norādīts uz ārējā iepakojuma. • Pie trokšņa esamības izmantojiet ausu aizbāžņus pastāvīgi. **Bīdījums aizbāžņiem ar aukliu.** Šos ausu aizbāžņus nelietojiet vietās, kur lietošanas laikā ir iespējama to aizķeršanās. Neizmēniet ausu aizbāžņus, velkot aiz savienojošās auklas. **2.** Noteiktas ķīmiskas vielas var radīt negatīvu ietekmi uz ausu aizbāžņiem. Pēc papildus informācijas griezieties pie izgatavotāja. ***Contours** Ja jums nav ērti un jūtāt, ka M/L izmēra Contours aizbāžņi rada diskomfortu, iesakām pameģināt S izmēru.

NL – Gebruiksaanwijzing Gehoorbeschermers tegen schadelijk geluid. Oordopjes voor eenmalig gebruik. Lees zorgvuldig de bijgesloten informatie. Het product koel en droog bewaren. **Waarschuwing** Als de gehoorbesaanwijzing niet wordt opgevolgd, kan de bescherming die de gehoorbeschermers bieden aanzienlijk worden aangetast. Plotselinge of snelle verwijdering van de oordopjes uit de gehoorgang kan het trommelvies beschadigen. **1. Gebruiksaanwijzing** • De oordopjes moeten vol-

gens de gebruiksaanwijzing aangebracht worden. ■ De juiste pasvorm wordt verkregen volgens de instructies op de doos. ■ Oordopjes moeten in ruimten met geluidshinder zonder onderbreking gedragen worden. **Waarschuwing voor oordoppen met een koord** Deze oordoppen dienen niet gebruikt te worden daar waar het risico aanwezig is dat het verbindingskoord kan komen vast te zitten. Verwijder de oordopjes niet door aan het verbindingsnoer te trekken. 2. Dit product kan door bepaalde chemische substanties aangetast worden. Verdere informatie kan bij de fabrikant opgevraagd worden. *Contours is het niet mogelijk een comfortabele pasvorm te bereiken met maat M/L, probeer dan maat S.

NO – Veiledning for bruk og påsetting Hørselvern mot skadelig støy. Ørepropper for angangsbruk. Se bruksanvisning. Produktene skal lagres i et kjølig, tørt miljø. Advarsel Hvis bruksanvisningen ikke følges, kan beskyttelsen fra øreproppene bli betydelig svekket. Plutselig eller rask fjerning av øreproppene fra øregangen kan skade trommehinnen.

1. Brukerinstruksjoner ■ Hørselvernet skal brukes iht bruksanvisningen ■ Bruksområdet skal være iht instruksjonene som finnes på utsiden av emballasjen ■ Hørselvernet skal brukes kontinuerlig i støysoner **Advarsel angående ørepropper med snor** Denne typen proppen skal ikke brukes på stredre hvor det er risiko for at snoren kan sette seg fast. Ikke fjern øreproppene ved å trekke i forbindelsesledningen. 2. Produktene kan skades av enkelte typer kjemiske stoffer. Kontakt leverandøren for ytterligere informasjon *Contours Hvis du ikke kan oppnå en behagelig passform med størrelsen M/L, kan du prøve størrelse S.

PL – Instrukcja obsługi i nakładania Nauszniki chroniące przed szkodliwym natężeniem hałasu*. Wkładki przeciwhałasowe jednorazowego użytku. Proszę przestrzegać danych znych informacji. Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. **Uwaga** Jeśli instrukcje użytkowania nie będą przestrzegane, ochrona zapewniana przez ochronniki sluchu może zostać znacznie ograniczona. Nagle lub szybko wyjście zatysek z przewodu słuchowego może spowodować uszkodzenie błony bębenkowej. 1. Wskazówki użytkowania ■ Wkładki przeciwhałasowe zakładać zgodnie z instrukcją. ■ Prawidłowy sposób dopasowania wkładek przedstawiono na opakowaniu. ■ Wkładki należy stosować przez cały czas przebywania w zasięgu hałasu. **Ostrzeżenie dotyczące zatysek do uszu z przewodem:** Ten typ zatysek do uszu nie powinien być używany w miejscach, w których istnieje ryzyko zaplątania się przewodu. Wkładek do uszu nie należy zdejmować, ciągnąć za sznurkę. 2. Na wkładki mogą szkodliwie oddziaływać pewne substancje chemiczne. Więcej informacji można uzyskać od producenta. *Contours Jeżeli wkładka przeciwhałasowa w rozmiarze M/L nie jest optymalnie dopasowana, proszę wypróbować wersję mniejszą S.

PT – Instruções de uso Proteção auditiva contra o ruído. Tampões de proteção de ovidas para um único uso. Leia atentamente as informações anexas. O produto deve ser armazenado em lugar fresco e seco. **Precaução** Se as instruções de utilização não forem respeitadas, a proteção proporcionada pelos protectores auriculares pode ficar significativamente comprometida. A remoção súbita ou rápida dos protectores

auriculares do canal auditivo pode danificar o tímpano. 1. Indicações de uso ■ Os tampões protectores dos ovidos deverão colocar-se conforme as instruções de uso. ■ Para uma óptima colocação seguir-se-ão as instruções contéudas no exterior da caixa. ■ Os tampões protectores dos ovidos deverão usar-se sem interrupção nas zonas de ruídos. **Aviso no uso dos tampões com cordão** Estes tampões não devem ser usados onde exista o risco do cordão ficar preso durante o uso. Não remova os tampões puxando pelo cordão de ligação. 2. Atenção Este produto pode ver-se afectado negativamente por algumas substâncias e reactivos químicos. Se deseja mais informação por favor dirija-se ao fabricante. *Contours Caso não ache confortável o tamanho M/L, por favor experimente o tamanho S.

RO – Instrucţiuni de utilizare Protectori auditivi împotriva zgomotului dăunător. Dopuri pentru urechi de unică folosinţă. A se vedea instrucţiunile de utilizare. Produsul trebuie depozitat într-un mediu răcoros şi uscat. **Avertisment** Dacă nu sunt respectate instrucţiunile de utilizare, protecţia oferită de aparătorele de urechi poate fi compromisă semnificativ. Scoaterea bruscă sau rapidă a dopurilor de urechi din canalul auditiv ar putea deteriora timpanul. 1. Instrucţiuni de utilizare ■ Aparatele de protecţie auditivă trebuie să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile furnizate. ■ Montarea corectă trebuie să fie verificată în conformitate cu instrucţiunile de pe cutia exterioră. ■ Purtaţi tot timpul aparătorele de urechi în medii zgomotoase. **Avertisment pentru dopurile de urechi cu cablu** Aceste dopuri de urechi nu trebuie utilizate acolo unde există riscul ca cablul de conectare să fie prins în timpul utilizării. Nu scoateţi dopurile de urechi trăgând de cablul de interconectare. 2. Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanţe chimice. Informaţi suplimentare trebuie obţinute de la producător. *Contours Dacă nu puteţi obţine o potrivire confortabilă folosiind mărimea M/L, vă rugăm să încercaţi mărimea S.

RU – Инструкция по использованию Средства защиты слуха от вредного шума. Противошумные вкладыши для одnorазового использования. Использовать до (use by date) – см. на упаковке. Условия хранения: не подвергать прямому воздействию солнечных лучей, в сухом, прохладном месте. Вниманию! При несоблюдении инструкции по применению защита, обеспечиваемая берушами, может быть существенно снижена. Внезапное или быстрое извлечение берушей из слухового прохода может привести к повреждению барабанной перепонки. 1. Инструкции по использованию ■ Противошумные вкладыши должны быть использованы в соответствии с данной инструкцией. ■ Противошумные вкладыши должны быть подогнаны в соответствии с указаниями, прилагаемыми на упаковке. ■ Постоянно используйте противошумные вкладыши при наличии шума в рабочей среде. **Предупреждение для вкладышей со шнурком** Эти беруши не должны применяться в местах, где есть риск, что во время использования соединяющий шнурок может зацепиться за какие-либо предметы. Не вынимайте беруши, потянув за соединительный шнур. 2. Некоторые химические вещества

могут оказывать негативное воздействие на вкладыши. За дополнительной информацией обращайтесь к изготовителю. *Contours Если при использовании размера M/L вы чувствуете дискомфорт или не можете добиться безопасного.

SE – Bruksanvisning Hörselskydd mot skadligt buller. Hörselproppar för engångsbruk. Se bruksanvisning. Produkten skall förvaras svalt och torrt. **Varning** Om bruksanvisningen inte följs kan det skydd som hörselskyddet ger försämrats avsevärt. Om öronpropparna plötsligt eller snabbt tas ut ur hörselgången kan trumhinnan skadas. 1. Användarinstruktioner ■ Hörselskyddet ska användas enligt bruksanvisningen. ■ Den rätta appliceringen ska stämma med instruktionerna som återges på utsidan av kartongen. ■ Använd hörselskydd oavbrutet i bullriga miljöer. **Varning för hörselpluggar med snöre** Dessa hörselproppar ska inte användas där det finns en risk att snöret kan fastna eller fångas upp under användning. Ta inte ut öronpropparna genom att dra i förbindelsesnöret. 2. Produkten kan skadas av vissa speciella kemiska substanser. Kontakta tillverkaren för vidare information. *Contours Om ni inte kan uppnå en bekväm passform med storlek M/L, kan ni prova med storlek S.

SI – Navodila za uporabo Oprema za zaščito sluha pred škodljivim hrupom. Ušesni čepki za enkratno uporabo. Glejte navodila za uporabo. Izdelek shranjujte v hladnem, suhem okolju. **Pozor** Če ne upoštevate navodil za uporabo, je lahko zaščita, ki jo zagotavljajo ščitniki za ušesa, bistveno slabša. Nenadna ali hitra odstranitev ušesnih čepkov iz slušnevo- da lahko poškoduje bobnič. 1. Navodila za uporabo ■ Opremo za zaščito sluha je treba uporabljati v skladu z danim navodilom. ■ Ustrezno pritve je treba preveriti v skladu z navodili, prikazanimi na zunanji škati. ■ V hrupnem okolju vedno nosite opremo za zaščito sluha. **Opozorilo za ušesne čepke s kablom** Teh ušesnih čepkov se ne sme uporabljati, kadar obstaja tveganje, da bi se povezovalni kabel med uporabo lahko zataknil ali ujel. Ne odstranjujte čepkov za ušesa z vlečenjem povezovalne vrvice. 2. Nekateri kemične snovi lahko škodljivo vplivajo na ta izdelek. Dodatne informacije v zvezi s tem so Vam na voljo pri proizvajalcu. *Contours Če z uporabo velikosti M/L ne morete doseči udobnega prileganja, prosimo, poskusite velikost S.

SK – Návod na použitie Chránici sluchu pred škodlivým hlukom. Stuple do uší na jedno použitie. Pozrite si návod na použitie. Výrobok by sa mal skladovať v chladnom a suchom prostredí. **Upozornenie** Pri nedodržaní pokynov na používanie môže byť ochrana poskytovaná chráničmi sluchu výrazne ohrozená. Náhle alebo rýchle vybratie chráničov sluchu zo zvukovodu by mohlo poškodiť ušný bubienok. 1. Návod na použitie ■ Chránici sluchu sa musia používať podľa uvedených pokynov. ■ Správnu montáž je potrebné overiť podľa pokynov uvedených na vonkajšej krabici. ■ V hlučnom prostredí vždy nosite chránici sluchu. **Upozornenie pre zátky do uší so šnúrou** Tieto zátkovce chránici sluchu by sa nemali používať tam, kde existuje riziko, že by sa spojovací kábel mohol počas používania zachytiť. Neodstraňujte zátky do uší ťahaním za spojovaciu šnúru. 2. Tento výrobok môže byť nepriaznivo ovplyvnený niektorými chemickými látkami. Ďalšie informácie si vyžiadajte od výrobcu. *Con-

tours Ak vám veľkosť M/L nevyhovuje, skúste veľkosť S. **TR – Kullanım Talimatları** Zararlı seslere karşı Kulak Koruma. Tek kullanımlık kulak tıkaçları. Lütfen etkili bilgileri dikkate alınız. Kulak tıkaçları serin ve kuru bir yerde muhafaza edilmelidir. **Dikkat** Uyarılar dikkate alınmadığı takdirde kulak tıkaçlarının koruyucu etkisi büyük ölçüde olumsuz etkilenebilir. Kulak tıkaçının kulaktan aniden ve hızlı olarak çıkarılması kulak kanalına zarar verebilir. 1. Kullanımı ile ilgili uyarılar ■ Kulak tıkaçları kullanımı kalavuzunda açıklandığı şekilde kullanılmalıdır. ■ Kulak tıkaçlarının doğru şekilde oturup oturmadığı, kute üzerinde belirtilen talimatlara göre kontrol edilmelidir. 2. Kulak tıkaçlarının gürültülü ortamlarda sürekli (kesintisiz) takılması zorunludur. **Kordonlu tıkaçlarda dikkat** Kullanım sırasında bağlantı kordonunu bir yere dolanma veya takılacak çekilme tehlikesinin bulunduğu durumlarda bu kulak tıkaçları kullanılmamalıdır. Kulak tıkaçları bağlantı kablосunu çekerek çıkarmayın. 2. Belli kimyasal maddeler bu ürüne zarar verebilir. Daha fazla bilgi için üreticiye danışılabilir. *Contours Eğer M/L beden kalığınıza rahat bir şekilde uyum göstermiyorsa lütfen S bedeni deneyiniz.

m, (dB) **EN** mean value **BG** средна стойност **CZ** střední hodnota **DE** Mittelwert **DK** middelværdi **EE** keskmise väärtus **ES** valor medio **F** Keskiarvo **FR** valeur moyenne **GR** μέση τιμή **HR** srednja vrijednost **HU** középérték **IS** meðalgildi **IT** Valore medio **LT** vidutinė vertė **LV** vidējā vērtība **NL** gemiddelde waarde **NO** gjennomsnittsverdi **PL** wartość średnia **PT** valor médio **RO** valoare medie **RU** Среднее значение **SE** medelvärde **SI** srednja vrednost **SK** středná hodnota **TR** ortalama değeri **s**, (dB) **EN** standard deviation **BG** стандартно отклонение **CZ** směrodatná odchylka **DE** Standardabweichung **DK** standardafvigelse **EE** standardhälve **ES** desviación típica **F** Keskihajonta **FR** écart-type **GR** τυπική απόκλιση **HR** standardna devijacija **HU** szórás **IS** staðalfrávik **IT** Deviazione standard **LT** standartinis nuokrypis **LV** standarta novirze **NL** standaardafwijking **NO** standardavik **PL** odchylenie standardowe **PT** desvio padrão **RO** abaterea standard **RU** стандартное отклонение **SE** standardavvikelse **SI** standardni odklon **SK** smerodatná odchylka **TR** standart sapma

APV, (dB) **EN** assumed protection value **BG** приета стойност на защита **CZ** předpokládaná hodnota ochrany **DE** angenommene Schutzwirkung **DK** antaget beskyttelsesværdi **EE** eeldatav kaitseväärts **ES** Valor supuesto de protección **F** Oletettu suojausarvo **FR** valeur de protection supposée **GR** αναμενόμενη τιμή προστασίας **HR** pretpostavljena vrijednost zaštite **HU** feltételezett védelmi érték **IS** áætlað værdmargildi **IT** Valore di protezione presunto **LT** numanoma apsaugos vertė **LV** pieņemtā aizsardzības vērtība **NL** veronderstelde beschermingswaarde **NO** antatt beskyttelsesverdi **PL** zakładana wartość ochrony **PT** valor de protecção estimado **RO** Valoarea de protecție presupusă **RU** Предполагаемое значение защиты **SE** antaget skyddsvärde **SI** predpostavljena zaščitna vrednost **SK** predpokládaná hodnota ochrany **TR** varsayılan koruma değeri

	Spark Plugs® soft 7800/7801/7802/7825/ 7850/7860/7870				MeilLows® 7600/7625/ 7650/7660				Contours® 7400/7450(M/L); 7403/7453(S)*; 7460/7463(S)*				Pura-Fit® 7700/6900/7725/ 7750/7705/7760				Spark Plugs® Detect 7809/7859			
Freq. (Hz)	m _i (dB)	s _i (dB)	APV _i (dB)		m _i (dB)	s _i (dB)	APV _i (dB)		m _i (dB)	s _i (dB)	APV _i (dB)		m _i (dB)	s _i (dB)	APV _i (dB)		m _i (dB)	s _i (dB)	APV _i (dB)	
125	30.0	4.6	25.4		12.0	5.0	7.0		29.3	8.0	21.3		34.2	6.1	28.1		26.0	3.0	23.0	
250	35.4	6.0	29.4		16.7	6.8	9.9		36.6	7.1	29.5		35.6	6.2	29.4		28.5	2.3	26.2	
500	39.2	6.5	32.7		21.4	6.9	14.5		41.6	5.2	36.4		36.6	5.7	30.9		30.0	2.7	27.3	
1000	37.2	6.2	31.0		27.0	5.7	21.3		38.1	5.0	33.1		37.1	5.0	32.1		28.2	2.4	25.8	
2000	37.6	4.0	33.6		30.7	5.4	25.3		35.6	3.7	31.9		37.1	3.5	33.6		34.7	2.0	32.7	
4000	47.5	5.1	42.4		38.6	7.2	31.4		44.0	3.6	40.4		46.5	4.2	42.3		42.3	3.3	39.0	
8000	45.7	4.5	41.2		44.1	6.9	37.2		43.1	6.0	37.1		43.8	4.1	39.7		41.5	3.2	38.3	
SNR 35					SNR 21				SNR 35				SNR 35				SNR 32			
H 35 M 32 L 31					H 26 M 18 L 13				H 34 M 33 L 29				H 35 M 33 L 31				H 33 M 28 L 27			
SNR _m 39.4					SNR _m 26.6				SNR _m 38.1				SNR _m 38.9				SNR _m 33.2			
H _m 39.4 M _m 37.2 L _m 34.8					H _m 31.2 M _m 23.9 L _m 18.1				H _m 37.3 M _m 37.0 L _m 34.6				H _m 38.7 M _m 36.8 L _m 35.8				H _m 34.7 M _m 29.9 L _m 28.7			
SNR _s 4.3					SNR _s 5.2				SNR _s 3.2				SNR _s 3.8				SNR _s 1.7			
H _s 4.2 M _s 4.9 L _s 3.9					H _s 5.1 M _s 5.5 L _s 5.5				H _s 3.3 M _s 3.7 L _s 5.3				H _s 3.4 M _s 4.2 L _s 5.0				H _s 1.8 M _s 2.0 L _s 1.3			

EN352-2:2020
PPE (EU) Regulation
2016/425

EU type certification (Modul B):
SGS Fimko Ltd. (0598), Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Spark Plugs soft: Size 6–13mm, PuraFit®: Size 6–12mm
EU type certification (Modul B):
IFA (0121), Alte Heerstr. 111, 53757 St. Augustin, DE
MeilLows: Size 6–12mm,
Contours: Size M/L: 6–12mm / Size S: 5–10mm
EU type-examination has been issued by Notified body:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee,
Dublin, D15 YN2P, Ireland (Notified Body No.: 2777)
Spark Plugs Detect: Diameter 5–13mm

Conformity assessment (Modul D):
IFA (0121), Alte Heerstr. 111, 53757 St. Augustin, DE

The EU Declaration of Conformity for these products can be found at:
www.moldex-europe.com/conformity





Moldex/Metric AG & Co. KG
www.moldex-europe.com

Head Office (DE):
Tübinger Straße 50
72141 Walldorfhäslach
Tel. +49 7127 8101-02

IT Via C. Porta, 69
20831 Seregno (MB)
Tel. +39 0362 23 91 20

NL Ebweg 1A
2991 LS Barendrecht
Tel. +31 180 530053

SE Kapplöpningsgatan 14
25230 Helsingborg
Tel. +46 42 495 38 40

FR Espace Aquilon–Bat. A
19A Avenue des Langories
26000 Valence
Tel. +33 4 75785890

UK 9 Gaisdale Point
Bilborough
Nottingham NG8 4GP
Tel. +44 115 9854288